



El Noticiero

Newsletter of the New Mexico Association for Bilingual Education

Vol. 38 No. 1.2

December 2013

NMABE Bilingual Educators' Institute Will Address the NMPED Value-Added Model

The New Mexico Public Education Department (NMPED) designed and adopted an accountability method for grading schools across New Mexico in 2012. This model, approved by the U. S. Department of Education, replaced the state's former ESEA Adequate Yearly Progress (AYP) model.

The accountability method incorporates a Value-Added Model (VAM) as the means to determine student growth in a given school. VAM uses a statistical algorithm which "isolates the school's contributions to student performance from factors outside the school's control that are known to affect student test performance." (*NM School Grading Technical Guide, Calculation and Business Rules*, http://webapp2.ped.state.nm.us/SchoolData/docs/1112/SchoolGrading/A-F_School_Grading_Technical_Guide_2012_V2.0.pdf)

Fifty percent (50%) of a school's grade is based on "how the students perform in the most recent school year" (40 points) and how schools increased grade level performance in the past three years (10 points) (*Module 1, January 2012, Understanding the New Mexico A-F School Grading System*, [\[ing/Understanding_A-F_Module_1_January_13_2012.pdf\]\(http://webapp2.ped.state.nm.us/SchoolData/docs/1011/SchoolGrading/Understanding_A-F_Module_1_January_13_2012.pdf\)\)](http://webapp2.ped.state.nm.us/SchoolData/docs/1011/SchoolGrad-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Much has been written about value-added models, now used in a number of states across the country. Not all formulas are the same, nor are all models used in the same way, nor for the same purposes. New Mexico's VAM has also been incorporated into the new teacher evaluation system, initiated this year under administrative rule by Secretary-Designate Hanna Skandera.

The New Mexico Association for Bilingual Education has invited **Dr. H. Gary Cook**, Associate Research Scientist at the Wisconsin Center for Education Research at WIDA (World-Class Instructional Design and Assessment), as keynote speaker for our annual midwinter event. He will discuss the implications of the VAM for English learners and for teacher evaluation.

This Institute is one you will not want to miss. The afternoon's break-out sessions will offer timely professional development for teachers and administrators as well.

The Institute will be held on **Saturday, February 1, 2014** at the

— **Continued on Page 4**

Mark Your Calendars

Bilingual Education Day at the New Mexico Legislature

Thursday, January 30, 2014, 12:00 - 2:00 p.m.

New Mexico State Capitol Building

Bilingual Educators' Institute

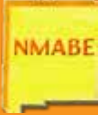
Saturday, Feb. 1, 2014, 8:30 - 5:00

Buffalo Thunder Resort, Santa Fe, NM

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

2014

The New Mexico Association for Bilingual Education



Bilingual Education Day at the NM Legislature

When Thursday, January 30, 2014 12:00 p.m. to 2:00 p.m.

Where State Capitol Rotunda and Legislative Offices in Santa Fe

Teachers and administrators gather to celebrate New Mexico's rich multilingual/multicultural context and the positive outcomes quality Bilingual Education programs can produce. From 1:00 - 2:00, NMABE will host student entertainment, honor New Mexico's National Spanish Spelling Bee champions, and the NMPED will recognize schools receiving the Title III Incentive Awards. This is a great opportunity to personally meet with your legislator, invite him/her to your school and share all the reasons he/she should continue to support the Bilingual Education program locally and across the state.

The NMABE State Bilingual Educators' Institute

When Saturday, February 1, 2013 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Where Buffalo Thunder Resort, Santa Fe, NM

More information at www.nmabe.net

Cost Regular registration: \$150 On site Registration: \$165

Teachers and administrators from across New Mexico come together to learn how to implement current education initiatives that impact all bilingual program models.

NMABE State Conference For Bilingual Education

When Wednesday through Saturday, April 23-26, 2014

Where Embassy Suites Hotel, Albuquerque, NM

More information at www.nmabe.net

Keynoters Karen Beeman, Cheryl Urow, Radmilla Cody

Pedagogy Native American Language Revitalization, ESL, Dual Language, Administrator Workshop Strands Publishers Exhibits Networking Opportunities Statewide Advocacy Common Core Standards and ELLs Time to Socialize NM School Reform Initiatives and impact on Bilingual Education Programs And much, much more!

The NMABE State Spanish Spelling Bee

When Saturday, April 12, 2014

Where National Hispanic Cultural Center Fine Arts Theater, Albuquerque, NM

Host Hotel Hotel Cascada \$81 per night

More information at www.nmabe.net

Santillana National Spanish Spelling Bee

When July 17-20, 2014, Bee competition on Saturday, July 19, 2014

Where National Hispanic Cultural Center Fine Arts Theater, Albuquerque, NM

Host Hotel Hotel Cascada \$81 per night

More information at www.nationalspanish-spelling-bee.com

District personnel, parents and families from across New Mexico support district champion Spanish spellers as they compete for the NMABE State and Santillana National Spanish Spelling Bee's First Place Champion Title.

NMABE

P. O. Box 5190
Clovis, New Mexico 88102-5190
(505) 238-6812
Fax: (575) 769-0742
Email inquiries: nmabe@suddenlink.net



The New Mexico Association for Bilingual Education

NMABE 2014 State Bilingual Education Conference

April 23-26, 2014
Embassy Suites Hotel, Albuquerque, NM

Bilingual Education: Common to Our Core



Keynote Speakers

Karen Beeman and Cheryl Urow
Authors
Teaching for Biliteracy
Strengthening Bridges between Languages

Radmilla A. Cody
Award-Winning Singer, Navajo Model and Domestic Violence Advocate and Activist

Registration

Admission to all conference events:

\$299	Early Bird
200	Presenter
225	One-Day Only
75	Student

Register online at: www.regonline.com/nmabeconference2014

Continued from Page 1 — Buffalo Thunder Hotel, 20 Buffalo Thunder Trail in Santa Fe, NM 87506 (State Highways 84/285 North, near Pojoaque.) Registration will be exclusively online. Please go to the following link to register for the Institute: www.regonline.com/nmabeinstitute2014. NMABE has reserved a block of rooms for Institute Participants at a reduced rate:

Single or Double \$88

Reservations must be received at 877-848-6337 no later than January 9, 2014. Please ask for the "NMABE Institute Group Rate" to receive the discount.

Also, plan to attend NMABE's Bilingual Education Day at the NM State Legislature, on **January 30, 2014 in the**

Rotunda at the State Capitol Building from 12 Noon to 2:00 p.m. This event celebrates New Mexico's rich multilingual/multicultural context as well as the positive outcomes that quality Bilingual Education programs can produce. Dr. Icela Pelayo, State Director for Bilingual Education, will recognize schools receiving the Title III Incentive Awards. Plan to personally meet with your legislator, invite him/her to your school and share all the reasons he/she should continue to support the Bilingual Education program locally and across the state. The Bilingual Directors' Quarterly Meeting will also be held on **Friday, January 31, 2014** at Buffalo Thunder. NMABE looks forward to seeing you there!



El Noticiero

El Noticiero is published monthly by *Language Magazine* and provides information on current affairs concerning the education of language minority persons in New Mexico and the United States.

P. O. Box 5190
Clovis, New Mexico 88102-5190
www.nmabe.net

Editor Mary Jean López
maryjeanhl@msn.com

Copy Editor Dr. Kathryn Sherlock
kcsherlock43@yahoo.com

2013- 2014 NMABE BOARD

Dr. Gladys Herrera Gurulé	<i>President</i>
Nana Encinias	<i>President Elect</i>
Florence Acque	<i>Past President</i>
Michael Chávez	<i>Vice President</i>
Dilia Manzanares	<i>Secretary</i>
Javier Arellano	<i>Treasurer</i>
Dr. Icela Pelayo	<i>NMPED Rep</i>
Mercedes Sandoval	<i>Parent Rep</i>
Jesse Winter	<i>Dual Language Ed. of NM Rep.</i>
Rosalinda Carreón Altamirano	<i>So. Consortium</i>
Vernon Jaramillo	<i>No. Consortium</i>
Teri Frazier	<i>Pueblo Rep.</i>
Louise Benally	<i>Navajo Rep.</i>
Maureen Olson	<i>Apache Rep.</i>

STAFF

David Briseño	<i>Executive Director</i>
Mary Jean H. López	<i>Associate Director</i>

PUBLICATION SCHEDULE

No. 38:1 Fall 2013: October

(Back to School Edition)

No. 38:2 Winter 2014: January

(Board News, Bilingual Education Day,
Call to Action)

No. 38:3 Spring 2014: April

(Spring Conference Edition)

No. 38:4 Summer 2014: July

(Summer Activities)